

COMMUNICATION

| | |
|--|---|
| Your line was engaged all day. Was it out of order? | Tvoje číslo bylo celý den obsazené. Měli jste poruchu? |
| I hate leaving messages on answer phones. They make me nervous. | Nerad nechávám vzkazy na záznamníku. Znervózňují mě. |
| Mr Jones' line is busy at the moment. Would you like to hold on? | Linka pana Jonesa je právě obsazená. Chcete počkat? |
| That's agreed then. I'll put it in writing and get it to you in the next post. | Takže je to dohodnuto. Dám to na papír a pošlu vám to v další poště. |
| I'm sorry, but half of your fax was illegible. Could you send it again, please? | Omlouvám se, ale polovina vašeho faxu byla nečitelná. Mohl byste ho, prosím, poslat znovu? |
| I'll drop you a line when I get to Istanbul, but don't expect long letters until we've got to India. | Pošlu ti páár řádků, až se dostanu do Istanbulu, ale nečekej dlouhé dopisy, dokud nedorazíme do Indie. |
| Write to poste restante Delhi and I'll pick it up as soon as I arrive. | Piště na poste restante Dillí a já si to vyzvednu, jakmile přijedu. |
| Mr Harrison, I've got the bank here for you. Will you take the call, or shall I take a message? | Pane Harrisone, mám tady pro vás tu banku. Vezmete si ten hovor, nebo mám převzít vzkaz? |
| If anybody calls, tell them I'm in a meeting, but take down their names. | Když někdo zavolá, řekněte, že jsem na schůzi, ale zapište si jména. |
| Have you got the whole catalogue on disc / diskette? It would be cheaper and quicker to use the modem than the post. | Máte celý katalog na disketě? Kdyby se použil modem, bylo by to levnější a rychlejší než pošta. |
| I hate when people talk on mobile phones when I'm trying to have a quiet drink in the bar. | Nesnáším, když se lidé vybavují na mobilech, když si chci v baru dát v klidu něco k pití. |
| My number has been unobtainable for a week. I paid the phone bill late, and they cut me off. | Na mé telefonní číslo se celý týden nedalo dovolat. Zaplatil jsem účet za telefon pozdě a oni mě odpojili. |
| If a letter starts with "Dear Sir" or "Dear Madam", it should end with "Yours faithfully". | Pokud dopis začíná: „Vážený pane“ nebo „Vážená paní“, měl by končit: „S úctou“. |
| If a letter starts with "Dear Mr / Mrs (Name)", it should end with "Yours sincerely". | Pokud dopis začíná: „Vážený pane / vážená paní (jméno)“, měl by končit: „Se srdečným pozdravem“. |
| If you're in a hurry, you'd better post it in town; there's only one collection in this village. | Pokud spěcháte, tak byste to raději měli poslat ve městě. V této vesnici se vybírá schránka jen jednou denně. |
| Second-class mail is so slow, you might as well send your greetings by carrier pigeon. | Pošta druhé třídy je tak pomalá, že byste stejně tak mohli své blahopřání poslat po poštovním holubovi. |